

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 93 — 163

10 DECEMBRE 1992. — Règlement contenant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1993 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 1993 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. —

(F — 31417)

10 DECEMBER 1992. — Verordening houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1993 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1993 worden kredieten geopend ten bedrage van :

	Crédits		Niet gesplitste kredieten
	Kredieten		
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement	
	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten	
Crédits non dissociés	2.262,1	2.262,1	

Ces crédits sont énumérés dans la Partie I du tableau annexé au présent règlement.

Die kredieten worden opgesomd onder Deel I van de bij deze verordening gevoegde tabel.

(1) *Session ordinaire 1991-1992.*

Documents du Conseil. — A-203/1. *Projet de règlement.*

Session ordinaire 1992-1993.

Documents du Conseil. — A-203/2. *Rapport.*

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 25, 26, 27 et 30 novembre 1992. — Adoption. Séance du 30 novembre 1992.

(1) *Gewone zitting 1991-1992.*

Dokumenten van de Raad. — A-203/1. *Ontwerp van verordening.*

Gewone zitting 1992-1993.

Dokumenten van de Raad. — A-203/2. *Verslag.*

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 25, 26, 27 en 30 november 1992. — Aanneming. Vergadering van 30 november 1992.

Art. 2

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

- non valeurs et remboursement d'impôts et de redevances (AB 33.01)
- dépenses de fonctionnement généralement quelconques (AB 12.01)

Art. 3

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 108^{ter}, § 2, de la Constitution.

Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 décembre 1992.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
D. GOSUIN

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,
J.-L. THYS

Art. 2

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

- oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en retributies (BA 33.01)
- allerhande uitgaven in verband met werkingskosten (BA 12.01)

Art. 3

Deze verordening regelt de materies bedoeld bij artikel 108^{ter}, § 2, van de Grondwet.

Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 10 december 1992.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
D. GOSUIN

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,
J.-L. THYS

TABLEAU

(En millions de francs)

Pro-gramme	Définition des programmes	Crédits	
			CE VK

Partie I — Dépenses propres à l'Agglomération

DIVISION 01

Dépenses générales de l'Agglomération

00	Subsistance	cnd	4,3
01	Pensions	cnd	503,4
02	Remboursements d'impôts et de redevances	cnd	0,7
03	Dette	cnd	1.627,9
04	Transfert de revenus à la Région	cnd	125,8
		TOTAL	2.262,1

ABREVIATIONS

cnd : crédits non dissociés

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Composition du Comité supérieur de contrôle

Par arrêté royal du 4 décembre 1992, M. Dobbelaere, E., directeur général de l'Office national du lait et de ses dérivés (Ministère de l'Agriculture), est nommé membre suppléant du Comité supérieur de contrôle.

Par arrêté royal du 4 décembre 1992 :

— M. Delhotte, général-major, est nommé membre du Comité supérieur de contrôle;

— M. Van Renterghem, Y., général-major e.r., est autorisé à porter le titre honorifique de membre du Comité supérieur de contrôle.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Samenstelling van het Hoog Comité van toezicht

Bij koninklijk besluit van 4 december 1992 wordt de heer Dobbelaere, E., directeur-generaal van de Nationale Zuiveldienst (Ministerie van Landbouw), benoemd tot plaatsvervangend lid van het Hoog Comité van toezicht.

Bij koninklijk besluit van 4 december 1992 :

— wordt de heer Delhotte, P., generaal-majoor, benoemd tot lid van het Hoog Comité van toezicht;

— wordt de heer Van Renterghem, Y., generaal-majoor o.r., gemachtigd de titel van lid van het Hoog Comité van toezicht eershalve te voeren.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTERIE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêté royal du 30 octobre 1991 la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à Mme Vandersmissen, Adriana, infirmière d'hygiène sociale du C.P.A.S. à Maaseik.

Prise de rang : 8 avril 1991.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 30 oktober 1991 wordt de Gouden Medaille in de Orde van Leopold II toegekend aan Mevr. Vandersmissen, Adriana, verpleegster voor Sociale Hygiëne bij het O.C.M.W. van Maaseik.

Ranginneming : 8 april 1991.